

ΑΥΤΑΝΘΟΣ Θ. ΕΛΜΟΘΡΑΚΗ

ΙΑΤΡΟΥ

Η ΦΥΛΑΚΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΝΟΥ ΧΙΙ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΣΟΥΔΙΑΣ

ΕΝ ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΩ

ΚΑΙ 20 ΓΑΗΝΟΙ ΥΠΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ

ΕΓΚΑΘΕΙΡΚΤΟΙ ΕΝ ΑΥΤΗ

Ανάμεσα στα ερείδια της αμφοπόλεως
του διδυμοτείου υπάρχει ένα σπήλαιον
το οποίο ονομάζουν: φυλακή του Καρό-
νου. Αυτό είναι μάλιστα μνηστής του ηρώικου
βασίλεως της Σουδίας Καρόνου του ΧΙΙ
(1682-1718), το οποίο η ιστορία είναι
γνωστή ακόμη μεταξύ των κασιτών της
ώρας και των αργιτών.

Αντιπρόσωπος είναι ο Καρόνος μονόταλι
εργαστήριο; Και αν εργαστήριο είναι στην
πραγματικότητα εν εργασία;

Με λίγα λόγια θα ενδεσμεύσω το ιστορι-
κόν του φρυγικού βασίλεως, το οποίο τα μα-
ταρδωμένα αντήκουν από την ημε-
ραν.

*
* *

Ήν ἡ βασιλεία Καρόλου τοῦ Α' (1660-
 1697) ἡ Σουηδία ἐπέλυσε ἐν τῷ μεταστροφῇ
 τῇ δυνάμει τῇ. Ἡ μάχη τῶν πόλεων
 πόλεων: Wismar, Stralsund, Stettin,
 Riga καὶ ἄλλων καὶ ἐδωκε τοῦ ἐμμενίου τῇ
 Βαυαρίας. Ἡ πολεμικὴ δύναμις τοῦ μικροῦ Σουη-
 διανοῦ, τὸ στρατιωτικὸν ἀνέμα βασιλέων
 τινῶν αὐτοῦ καὶ ἡ διαφωνία τῶν ὁμοίων ἐπι-
 κρατειῶν, συνετέλεσαν ἐξουὶν' ἀναδελφού τῇ
 μικρᾷ Σουηδίας πάλιν τῇ μορᾷ τῶν Γερ-
 ματικῶν δυναμειῶν.

το 1697

Μετὰ τὸν θάνατον Καρόλου τοῦ ΧΙ, ἡ βασιλεία
 περιήλθεν ἐν τῷ υἱῷ τοῦ Καρόλου τοῦ ΧΙΙ, μὲν δευα-
 ξεῖν, ὅσοι οἱ βασιλεῖς τῇ Δανίας, Πολωνίας
 καὶ Πρωσίας, ἐδωρῆσαν ἐμμενίου τῇ ἀπὸστα-
 σιν' ἀπὸ τοῦ διὰ πάντας τῇ ὑπεροχῇ τῶν
 καὶ συνεπείχοντες κατὰ τῇ Σουηδίας. Ὁ αὐτο-
 κρατορ τῇ Πρωσίας πόποι οὐ Μόρην, ἐπεδύμενα
 στερωθῇ ἐν τῇ Βαυαρίας, ὁ Φρειδερίκος
 Αὐγούστος Β', ἐπέδωκε τῇ Σαξωνίας

καὶ βασιλεὺς τῆς Πολωνίας, εὐαγγελιστὴς τῆς αἰσθῆς τῆς
 Λιβονίας, καὶ ὁ δανὸς βασιλεὺς Φρειδερίκος IV ἤρθε διὰ
 τῆς βοηθείας τῶν ἀρμάτων τοῦτον ὁ δανικὸς καὶ διὰ τῆς
 εἰρήνης τῆς Κοπεγχάγης ἀναμετρήσει χάριτας, μετὰ καὶ
 δομαῖον τοῦ δλαυίγ, τὸ ὅσον αὐτὸς αὐτοῦ ἀπέβηκε οἱ δανοί.

Οὕτω μετὰ τὴν συναρθεῖσαν συμπύκνωση τῶν τοιῶν
 βασιλέων, ἤρχεται ἀμέσως ὁ κατὰ τῆς Σουηδίας πόλεμος.
 Οἱ δανοὶ εἰσέβαλλον εἰς τὸ δλαυίγ, οἱ Σουηδοὶ εἰς
 τὴν Λιβονίαν καὶ οἱ Γερμανοὶ εὐχόμενοι κατὰ τῆς Ἑσθονίας
 καὶ ἐκπορεύονταν τὴν κορὴν Νάρβαν.

Ὁ γὰρ ὁ νεωστὶς βασιλεὺς τῆς Σουηδίας, ἀναστρέφας ταχύ-
 τητα ἀνέγνωστον καὶ δωροδοκῶν προλαβόντων τῶν δανικῶν,
 διεκραιώθη μετὰ τοῦ στρατοῦ διὰ τοῦ στόλου του, ἐνίχυ-
 δέντες ὑπὸ ἰσχυρῶν καὶ ὀχυρῶν ἀγροῶν, εἰς τὴν νῆσον
 Seeland καὶ ἐκπορεύοντες τὴν Κοπεγχάγην. Ὁμοῦτον
 δὲ ἐνέτασαν καὶ πολεμοῦντες τοὺς δανούς, ὥστε ὁ βασιλεὺς Φρει-
 δερίκος ἐπαγγέλλεται καὶ ὅτιμα ἐξδομῆσαι τὰ καρακί-
 δη τῶν κατὰ τῆς Σουηδίας πόλεμων, δυσχερόμενος σπα-
 μα τὰ ἀποζημιῶσαι καὶ τὸν δόγμα τοῦ Holsteijn.

Μετὰ τὴν μετὰ τῶν δανῶν εἰρήνην ἐπέβη κατὰ
 τῶν ἄλλων ἀντιπάλων, μετὰ μὲν δὲ δαυῶτον τοῦ 1700
 ἐνέτασε μετὰ 8.000 ἀνδρῶν τὸν δευτερευόντα στρατὸν
 καὶ πῦσαν ἀπὸ τῆς Νάρβης, κερτεῖνας 145 ἡγετοῖς καὶ
 ὅτιμα ὅσον τὴν κορυφαίαν παρασκευὴν τοῦ δλαυίγ.

Μετὰ ταῦτα προήγαγε διὰ τῆς Λιβονίας εἰς τὴν Κουρ-
 λανδίαν, καὶ διουκίσαντες τὰ εἰς τὴν Ρωσσίαν καὶ σαρωνία
 στρατεύματα, ἀνέβη καὶ τοὺς Πολωνοὺς, εἰς δὲν προέ-
 βαλλον εἰς τὴν Ἑσθονίαν τοῦ Αἰθιοπίου, τὸν ὅσον δὲν
 ἠνείχετο. Μάλιστα οἱ σύμβουλοι τοῦ προσεαθῆναι τὰ ἀπο-
 κρίναι αὐτὸν αὐτὸς μετὰ τοιαύτης ἐκπαιδεύσεως εὐχετησάμενος
 καὶ οὕτω ἀνεκρουσθῆναι ἐν ἐν μέρει τῆς Πολωνίας καὶ
 Γωσίας συμπερὶναι ἀπὸ αὐτοῦ εἰρήνην, τὰ ὅσα ἐκώμισαν
 ἀποκρουσάμενος εἰς τὸ στρατηγεῖν του, ἡ περισημοῦς διὰ τὴν
 μαχητὴν τῆς καὶ τὸ ἀντιπάλου κόμισσας Μαρία-Λίζη
 Kaenigsmark (1702).

καὶ ἐνεργήτην λαχὼν ἀποδοῦν ἐρεθισμὸν ὁ χυμὸς
 ἀποσέβατο καὶ ἐκρηγνύοντο τὴν Πουλχερίαν
 τὸ 1709, διεκδύοντες τὴν μαχὴν ἀπὸ θυρεοῦ
 ἐν αὐτῇ τῶν Ισχυρῶν τὰ ὕψηλα εἶχε ὑπερῶς
 εἰς ἀπορηρομένην σήμερον. ἤλθοις ὁμοῦ τῶν
 ἐρεθιστῶν Ισχυρῶν Φάτων, ἡναγκάσθη
 ν' ἀναδελφὴ τὴν διοίκησιν τοῦ Πρωτοῦ εἰς τὸν
 Πρωτοῦ Φένουεϊς, αὐτὸς δὲ μετέσυνεσθαι
 500 ἀνδρῶν διηγετὸν τὸν ἀνταρὲς Δυεῖσιν καὶ
 ἐτάραν εἰς Bender τὴν Βουρναβίαν, διατεροῦ-

(1703. 1730)

Friedrich's

d. 1724

100

Ευχαρίστη

man' baryo-

ρηγνον και

of the same

was' m' a-

ਅਗਸਤ

100, ανερχ

μένον, κα

Id la' Bo, lai:

2000 600 500

1847

οὐκ ἔστιν ἄλλο ἢ τὸ πᾶν, ἵνα μὴ ἀποστα-
σίαν τοῦ Σουλτάνου ἄγῃ τοῦ Γ. Τραῦμα δὲ
ἐλθε ὁρῶντες ὁμοῦ, ἔπειθεν ἐνταυτοῦ
να βασιλεὺς δι' ἀνγορασίαν, ἀνυόμενος να
ἐκπράξῃ τοῖς βουλήταις, ἐπαύειν να σαρκοῦν
τὸν Σουλτάνον κατὰ τὴν Πρωτείαν.

ΑΚΡ
 Ἐν τῷ μεταφ', ἡ βουλή ἐνεμε τὴν μετα-
 στώσαν τὴν παρανομίαν τὴν ἀναρχίαν, ἐγένετο
 ἡ τῶν ἐχθρῶν τῶν. Ὁ ἐναντίονος ἀγέροντες ἐ-
 ζωήσαν ἐν τῇ προνομίᾳ, ὅταν αὐτοὶ βασιλεὺς ἐ-
 ἀρχίαν καὶ ἡ φιλικὴ ἀπορήδον ἐν τῇ μετα-
 στῇ τῇ προνομίᾳ, τὰ βουλή τῇ βροχίαν καὶ τὸ
 βροχίαν κατεγέγονον ὡς τὴν ἀναρχίαν, ἡ δὲ ἡ
 βροχίαν καὶ τὴν μεταδρομὴν τῇ βροχίαν βρο-
 χίαν ἀναρχίαν, ἐγένετο αὐτὸς τὴν βροχίαν
 βροχίαν.

αὐτὸς ἐπαρχεὺς τῆς Σουλδίας.

Ἐν τοῖσις ὁ Κάρπος δὲν ἀνυψώσθῃ, ὁ κατὰ
τὸ 1712 ἀνυψώσθῃ ὑπὸ τῶν Τούρκων ἥλιος ἀνέβη
κατὰ τῆς Πωτῆς ἀνελκόμενος τὴν ἀπόστασιν τοῦ
ἀπ' ἧς Πωτῆς ἀναστρουμένη ἐκτετασμένη ἐκτεταμένη
τῇ συνδύμῃ τοῦ Πουδίου, ὁ δὲ Κάρπος διελά-
χθῃ ὑπὸ τῆς Πύλης καὶ ἐκτεταμένης τῆς Τουρ-
μανὸν ἐδάφος ἐν αὐτῇ ἀναστρέψῃ Μαζίλα τοῦ
προσέγερε καὶ δάρον ἐν 10.000 δυνάμεων δι' ἐ-
ξοδα τοῦ λαβείναι τοῦ κατὰ καὶ ἀναστρέψῃ ἄνω
καὶ ἀπὸ 20 ἡμερῶν.

F. 1500
προσέγερε ἡ-
μερολογίου.

ὁ Κάρπος ὅπως ἐκτεταμένη ἐν τῇ συνδύμῃ
τῆς Πύλης καὶ διελκόμενος ἀνελκόμενος τῇ ἀναχώρη-
σιν τοῦ, ἀναστρέψῃ τὰ διάφορα χρόνῃ τὰ πάντα
συνήψεν ἀπ' οὗ διελκόμενος ἡ ὑπὸ τῶν
λαβείναι τῶν ἐκτεταμένης F. καὶ καὶ ἀρχὰς
μὲν ἐπ' ἡμερῶν 1.000 ἀνυψώσθῃ (500.000 πρόσθῃ)
ἐκτεταμένη ὅπως ὁ ἐκτεταμένος ἀνελκόμενος τῇ συνδύμῃ
1.000 ἀνυψώσθῃ, τῶν ἐπ' ἡμερῶν 1.200 ἐπ' ἡμερῶν 200
ἐκτεταμένη, ὁ Κάρπος ἐπ' ἡμερῶν ἀπὸ 1.000 δι'
ἐκτεταμένης ἀνελκόμενος τοῦ ~~Κάρπος~~ ^{Funk}, ἀναστρέψῃ
ἐν Ἀδριανουπόλει, ὅπου ἐκτεταμένης τῆς ἐκτεταμένης
λαβείναι.

Ἐκτεταμένης ἀνελκόμενος ὁ φούρνος, μετὰ
δὲ νομιστὴν συμβούλον συνεπλήσθῃ ἀναστρέψῃ

F/Ste-
zade/

του Σουλτάνου, κατά το όσόν η είσηγησις
του βεγύρη Σουλτάν Πανού, ό μωυλός έμμε-
ζαδός έξέδωκε φείσαν κατά τον όσόν, εάν
ο βασις της Σουλίας έγνωσούδα να άσμεύη
έκρως να μεταφερθή εις Αδρυμόλειον.

Ο Κρόνος όμως δέν παρεβόδη ούτε συνεμ-
φάθη από την διάγνιν αυτήν το 1 Φεβρουα-
ρίου 1713. Άνταύτη άσυνωπένως μετά 300
Σουλταν άναίον 6.000 Τουρκων και 20.000
Ταταρων, διαταγομένης δι' αυτού των Τουρκων
δωδέν εις αυτόν έπιδόσαν "ζηρού άγαγος" (δε-
μύρ-μωύς) ένεστέλη μετ' αρίων στρατι-
ών και ήγωνίσθη κατά του τουρκικού αμυ-
νισμού εις Σουλαν λιμή όχυρωμένον, όπου
άσπεράσθη να δόση αμύ. Αλλά κατά την έξέδον
του έξέστησαν από του Γαλλικού, ούτε περιεμ-
νήσθη από των γενιούρων, οίτινες τον ήχημα-
νισαν την 12 Φεβρουαρίου 1713 και τον αδήγη-
σαν εις το τουρκικόν άναίον του βεμύρ-
λως κατά την Αδριανούπολιν και έμειναν εις
Αδρυμόλειον, όπου έμείναν εις την ειρήνην άμυ-
νήσαν 9 χρονία, όπου έώρμεν. Κατήρδωσαν
~~το 1722 ο βασις της Σουλίας έμμεζαδός έξέδωκε φείσαν κατά τον όσόν, εάν ο βασις της Σουλίας έγνωσούδα να άσμεύη έκρως να μεταφερθή εις Αδρυμόλειον.~~
~~το 1722 ο βασις της Σουλίας έμμεζαδός έξέδωκε φείσαν κατά τον όσόν, εάν ο βασις της Σουλίας έγνωσούδα να άσμεύη έκρως να μεταφερθή εις Αδρυμόλειον.~~
~~το 1722 ο βασις της Σουλίας έμμεζαδός έξέδωκε φείσαν κατά τον όσόν, εάν ο βασις της Σουλίας έγνωσούδα να άσμεύη έκρως να μεταφερθή εις Αδρυμόλειον.~~

ὅπως ἡ ἀνδραγαθία ἐξ αὐτῆς μετὰ τοῦ ἀφωτισ-
 μικοῦ, μετὰ τὸν δὲ ὡς πρὶν ἀπεριωρίστην ἐξέδωκεν
 εἰς τὴν ἀπραγμοσύνην, τὴν λογιολογίαν ἀπορρί-
 νουσαν ἐκείνην ὡς εἰς τὴν Νότιον Βασι-
 λίδα. Ζηγ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

απογοηδισθείς υπό των συμμάχων. Σαντων, Πρωτων, Εσφρων
και Γυνων, ηναγκασθη να συνθηκοποιηται και λογος ν'α-
κείβη εις Σουηδίαν το 1715.

Παράδωκεν εις ημίαν 36 ετών (ii Σεπτεμβρίου 1718),
υπό των διαπραγοδών τράιματος, το δώσιον ελαβε εις την απο-
λαγικην χώραν, απογοηδισθείς την Φρεδριασκά 16 Νοεμβρίου, μετ
αυτού δε εβόρεσε και η δύναμις και το μετρητόν 16 Σουηδίαν.

*
**

Μετά το σύντομον τοιο ιστορικόν, επανερχόμεθα εις την
συγγιν ή μηγον παλαιάν 16 αιωνόγραφον του Αδελφολοίχου.
Τό μήκος της είναι δώδεκα ποσών, το πλάτος τεσσάρων το δε
ύψος κατά μέσον όρον δύο μέτρων. Είναι δε λαβευμένη επί
ασβεστοίχου έδαφους, και ή ύφανση καταρτήται αυτήν παντα-
χόθεν. Θα ήτο δε κατασκευασμένη εάν δεν εβλήτο εις άπο
την μικράν της άκρόν, ή όνομα άγιοτε δά επιόετο μέ ίσχυ-
ραν δύραν.

Οι λοίχοι 16 συγγιν ή μηγον είναι γεμάτοι υπό έσφραγας μα-
τα το αγείστον δυνατόν. Εστίσις σά/οντα και ίνοι σχετο-
πραγματά χαρμμένα, μεταξύ των όποιων τεσσάρων άδρεσι
προσχωρ δολικω προσείντω. Εγγ' έμεινε το δώσιον, εύδης
εξ άρχής, προσχωρ ήν προσοχήν το έσφραγέτω, είναι
όπως άναγράφει ο κατά το φιδινόκωρον του 1868 περιηγητής
την θράην Albert Dumont, είναι επιτεταμένη 13 έσφ-
ραγή επί μιας μόνον σειράς μήκους περίπου τεσσάρων μέ-
τρων και πλάτος, με γραμμάτα μεγέδους πέντε ογδεκατομέ-
τρων. Η έσφραγή αυτή φαίνεται όη έσφραγή ή μηγον έσφρα-
γήση με μετρητήν προσοχήν. Φαίνεται όσον μακρά δύνομο-
νή και με όλην την σκαλούμένην ήσυχίαν, υπό χερός έσ-
δεξίου. Η ύφανση, κατέδραφεν αυτήν κατά μόνη μέρος. Το του-
τοι σά/οντα άρμελα γραμμάτα, των όποιων καρίχομεν άμφο-
βή άντηραγήν ή ψείφανα των γραμμάτων, όπως άντηραφεν αυ-
τά ο Γαλλος αρχαιολόγος.

(1) Melanges d'Archéologie et d'Épigraphie par Albert Dumont, έκδοσης
Th. Homolle, Paris, 1892, σελ. 275 και έξής.

VINGT SOUS OFFICIERS DE LA SIXIEM ///
DE /// I BR /// A /// T (διαίψιν ενός μηνός
μέρου) SONT EN (διαίψιν ενός μέρου και 20
έκαστου) Υ /// NT RESTE (διαίψιν ενός δυν-
ταμέρου) mois ...

Δυναμί :

Vingt sous-officiers de la sixièm[e] de[m]i- bri [g]a-
[d]e ... sont en [fermes] dans [ce cachot (?) ;
ils] y [so]nt reste[s... [m]ois.

Ηλοι :

Είκοσι υπασπισμένοι 16 είναι ημι-μέραρχα...
εξυπακούσαν επί τῆς πόλεως αὐτῆς, παρέμειναν ... μῆ-
νας ...

Προφανῶς ἡ χρονολογία ἀνεγνώσκειτο κατὰ τὸ μέρος ὅσον
ἔχουν ἐξαίρετον ἰσχύον ἐνός καὶ ἡσὸν μέρου. Ὅσα καὶ
αὐτὸν ἔχῃ τὸ ἀσάμια ἢ ἐννοία εἶναι προφανὴ καὶ ἡ συμψη-
φισμός, ὅσον τῶν προσηλωσέν οὐ δυνάμει βεβαία.

Εἰς αὐτοὺς καὶ ὅτε ἀνεγνώσκειν ἀσάμια, οἱ 20
αὐτοὶ ταυτοὶ υπασπισμένοι ;

Τὴν 6 Μαρτίου τοῦ χρόνου (25 Ἰουνίου 1802) ἡ/τῆ
24 τοῦ μηνὸς Ἰαννουαρίου τοῦ 1217 ἀπὸ τοῦ ἑσπερίου, ὁ
Ταυτοπαύτος καὶ ὁ Essed-Mahmoud-Said offendi,
ἐκείνος προσηλωτὴς καὶ διουκνὴς τῶν ἐσπερίων ἐνδο-
κίων, διέπραξεν ἐν Περσέσιν ἀνδρῶν ἑλπίαν μεταξὺ τῶν
ἐκείνων διωκτικῶν καὶ τοῦ ὀφειδίου. Τοῦ ἀρδίου
8 τοῦ ἀνδρῶν ταύτων ἀναγράψαι τὰ ἑξῆς : " Καὶ ὁ ἀρχὸν
αὐτῶν ἀσάμια οἱ δύο, μεταπελάσθητε πρὸς τὴν
κοίμην μεταξὺ τῶν δύο κρατῶν, καὶ ἀναδοῦν ἀμέτρητον ἀν-
δρῶν."

Οἱ ἀνωτέρω 20 υπασπισμένοι οἱ ἐκμαρτυρημένοι
ἐν τῇ ἰστορικῇ συμμαχίᾳ τοῦ Κασίου, ἀναγκάσθησαν δὲ εἶχον
συμπερῆ δυνάμει τοῦ τούτου κατὰ τὸν κατὰ τὸ ἑσπερίον ἀν-
δρῶν 16 ταυτοί, ἐκτετακέναν δὲ μὲν, ἔξοι 19 μέτρα
τοῦ 1802.

Εἰς τὴν ταυτοίαν

Βιβλιογραφία:

Βογλαφού, Ιστορία Καρόλου του Χ', Έγγραφο
μετάφραση.

M. Mignet, Histoire de l'Empire Otto-
man, depuis son origine jusqu'à la paix
de Belgrade en 1740. Τόμ. IV, σελ. 77 και
εξω. Παρίσι 1771.

J. de Hammer, Histoire de l'Empire
Ottoman, σελ. μετάφρ. J. J. Heller, Τόμ. XIII.
σελ. 209 και εξω, 22 και εξω, 252 και
εξω.

ΑΧΙΛΛΕΙΟΣ Β. ΣΑΜΟΒΡΑΚΗΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ